

外语专业大学生创业策略分析

——以大创项目“互联网+小语种图书馆”为例

原鑫月¹ 杨文清² 朱 静³ 谷 雨⁴ 李亚妹⁵

1 渭南师范学院, 中国·陕西 渭南 714000; 2 渭南师范学院, 中国·陕西 西安 714000

3 渭南师范学院, 中国·陕西 延安 714000; 4 渭南师范学院, 中国·陕西 汉中 714000

5 渭南师范学院, 中国·陕西 宝鸡 714000

【摘要】大学生创业是当今社会发展的必然趋势,在一带一路背景下,我国与世界各国,在文化、贸易等方面的交流都愈发深入,对于不同语种的外语人才,也有更加迫切的需求,虽然英语目前已经成为了全球贸易的通用语言,但是深入了解各个国家的语言文化,依然是与各国建立合作伙伴关系的重要条件,是突破沟通难关的有效途径。这也正是外语专业大学生的创业突破点,本文将基于“互联网+”背景,思考小语种图书馆这一创业项目的建设难点以及实施对策,望参考。

【关键词】外语专业; 创业策略; “互联网+”小语种图书馆

An Analysis of Entrepreneurial Strategies of Foreign Language Majors

-- A case study of "Internet + Small Language Library"

Yuan Xinyue¹, Yang Wenqing², Zhu Jing³, Gu Yu⁴, Li Ya-mei⁵

1 Weinan Normal University, Weinan 714000, Shaanxi, China; 2 Weinan Normal University, Xi'an 714000, China

3 Weinan Normal University, Yan'an 714000, China; 4 Weinan Normal University, Hanzhong 714000, China

5 Weinan Normal University, Baoji 714000, Shaanxi, China

[Abstract] college students entrepreneurship is the inevitable trend of social development, under the background in the area along the way, with the rest of the world in our country, in such aspects as culture, trade exchanges are increasingly thorough, to the foreign language talents of different languages, also have more pressing needs, although English has become the common language of global trade, but understand each country's language and culture, It is still an important condition for establishing cooperative partnership with other countries and an effective way to break through communication difficulties. This is also the breakthrough point for college students majoring in foreign languages to start a business. Based on the background of "Internet +", this paper will consider the construction difficulties and implementation countermeasures of the start-up project of small language library for your reference.

[Keywords] Foreign language major; Entrepreneurial strategy; "Internet plus" library for minor languages

【基金项目】本文系 2020 年陕西高校大学生创新创业项目阶段性成果, 项目名称: 互联网+小语种图书馆(针对渭外语专业学生、老师及爱好者), 项目编号: 20xk091

引言

随着一带一路的提出与逐步落实,涉外人才的培养已然成为了我国教学领域的关键任务。而小语种语言文化的普及,有利于与世界更多国家的贸易沟通以及合作关系建立,因此更要重视小语种语言文化的普及。而对于外语专业的学生来说,基于语言文化宣传、推广与教育这一方向开展创业,是其创业的有利方向。因此文章将基于当前的“互联网+”背景,思考外语专业的小语种图书馆建设问题与对策,为学生的创业指出方向。

1 公共图书馆小语种图书建设中存在的问题

1.1 图书利用率低

在线的小语种图书馆,受到受众群与经费的局限,普遍存在藏书少、种类少、使用者少等问题。小语种的文化推广是漫长的过程,当前国际上已经有了公认的通用贸易语言,即是英语,不仅如此,随着中国的经济发展以及国际地位提升,汉语在国际贸易中的应用也愈发广泛,这使得小语种语言在国际贸易中的应用愈发受到忽视。

1.2 书目收集困难

书目的采选情况,决定着读者的阅读体验,图书的种类、信息量、信息的更新是否及时,采选渠道是否长期正常运营等等,都会直接影响图书馆的运营情况。当前小语种图书采选,主要由代理商负责,鉴于小语种图书受众少,订书量少,且价格普遍偏高,因此很难得到代理商的关注与认可。一言蔽之,英语图书出版源而言,小语种图书的出版源不足,因此供应范围也更小,当前供应较为广泛、资源较为丰富的只有德、俄、法、意、日语等部分相对热门的小语种图书,导致小语种图书馆的职能无法得到充分体现。此外,因经济欠发达的小语种国家,出版业发展受限,所以书目信息往往不够完整,很可能出现信息中无国际标准书号等情况^[1]。

1.3 数据著录来源少

小语种文献的数据编目是建立数字化图书馆的基础,但是因我国对于小语种文献编目工作的研究起步相对较晚,且发展缓慢,因此存在编目数据资源不足的问题,能够直接套用于图书馆

的数据很少, 许多的小语种图书, 需要依靠编目人员的动手操作去完成原始编目, 这使得编目人员的工作量大幅增加。面对这一难题, 我国的外语院校, 近期专门成立了文献资源共享的联盟, 中国高等教育文献保障系统 CALIS 也应运而生。虽然 CALIS 包含了十几万条的小语种文献信息, 但因 CALIS 系统并不赋予公共图书馆共享的权限, 这会导致资源利用受到很大局限。

1.4 专业人才缺乏图书采编质量低

小语种图书馆的建设方面, 特别是数字图书馆的建设方面, 因缺乏经费、且纸质文献的数字化转换工作量大。所以规模始终很难得到明显拓展。许多相关人员, 因缺乏有小语种相关的专业知识, 在选择与整理资源的过程中往往不够灵活, 在录入实体文献信息时, 也无法发现信息或是格式等的错误, 这会导致后续运营留下许多隐患。

2 “互联网+”背景下小语种图书馆创业策略分析

2.1 培养创业意识

图书馆是知识产业体系中的一个重要构成部分, 在知识经济时代背景下, 信息的共享更是关乎社会发展的重要课题。当前, 小语种图书采编协作交流平台与公共图书馆小语种文献共享平台的建设难, 主要是小语种人才的匮乏。特别是在当前的全球化贸易与文化交流背景下, 为了打破文化壁垒, 需要首先建立小语种人才库, 才能让我国与各国的关系建立以及交流更加顺畅。特别是这一领域的创业者, 同时肩负着经济与文化建设的重任, 是行业市场的开拓者。所以要促进小语种语言文化的推广, 首先需要挖掘小语种人才, 激发其创业意识, 做好人才的创业引导^[2]。

2.2 重视小语种图书建设

随着我国一带一路方针的逐步落实, 我国与众多非英语母语国家也逐步建立了合作伙伴关系。随着与这些国家交流日益频繁, 对于小语种人才的需求也愈发体现出来。在这样的背景下, 小语种学生的创业面临着更多挑战, 同时也迎来了新的机遇。就现状来看, 除我国的传统院校与专业院校以外, 各大培训机构也逐步增设了小语种培训项目。据调查结果来看, 我国当前已经增设了九个小语种的本科教学基地, 后续, 教育部还将设立三十个小语种教学点以及三百五十个以上的中外合作办学机构与项目, 分布全国的各个地区。可以见得, 我国对于小语种人才与信息的需求正在不断递增, 这一趋势是不可否认的, 这也是我国小语种人才就业与创业的良好时机。

2.3 扩展书目源

图书的采选, 需要以丰富的书目源为基础, 这是数字图书馆建设的重点。就当前现状来看, 我国的各个主要代理机构所提供的外文图书购书书目, 语种多集中于英语, 小语种图书书目的占比很低, 甚至低于 5%。为了丰富库存, 不但要梳理我国代理公

司所给出的小语种书目, 还要广泛收集网络文献, 整理国外出版社的图书出版信息, 建立起优质图书采选目录, 这是建立数字图书馆的重要一步。首先, 要结合数字图书馆的馆藏特色, 开展针对针对性的调研, 分析不同地区乃至不同国家的图书出版相关动态, 分析业界评论、总结出版社的出版类型、品类、特色等信息, 进而锁定与馆藏需求相符合的书目。其次, 要广泛收集小语种国家的在线文献平台。

2.4 拓展采购渠道

图书馆是文化交流与信息资源获取的主要平台, 在线图书馆亦是如此。作为对外开放的文化宣传与信息传递平台, 图书馆对于资源的要求很高, 从质量、数量到种类, 都完全不同于传统的书店。而为了获取更加丰富、多样化的资源, 图书馆建设过程中, 要尽可能拓展采购的渠道, 包括相互捐赠、国际交换、学术互动等方式, 确保获取更多专业性的、一手的以及更具文化价值的资源。对于捐赠的图书, 需要做好筛选, 最大程度降低低品质图书的比重。一般情况下, 低品质图书往往是被动接受捐赠的, 在进行合理筛选的同时, 要主动提出征捐, 借助网络平台, 面向小语种国家的领事馆、个人以及社会团体、机构等发布征捐信息, 提出捐赠需求 (包括专业领域、出版年限等等), 利用网络平台的便利、快捷特点, 发挥互联网的效能, 针对性获取帮助。

2.5 实现资源共享

资源共享是图书馆建设的主要目标之一, 未来的数字图书馆建设更要以此目标为基础, 才能得到更广泛的认可与关注。在此目标之下, 联合编目将成为必然趋势, 这也是小语种创业者的未来创业发展的趋势, 在联合编目模式下, 著录规则与 MARC 格式需要得到统一。当前的英文图书著录规则, 可采用 MARC21, 即统一的西文图书著录标准, 小语种的图书可以依照其语言特征进行细化筛选。一般情况下, 主要采用图书馆所使用之中、西文文献著录规则, 了解这些规则, 是建立数字图书馆的首要原则。在此基础上, 才能更方便的完成今后书目资源的共享, 只有明确了规则, 资源的共享才会更加便利。

3 结束语

小语种数字图书馆的建设, 是当今社会发展的大势所趋。随着我国与世界各国的商贸、文化交流愈发深入, 小语种知识的重要性也愈发得到体现。本文从就业角度分析了小语种图书馆建设的问题与要点, 望为相关工作提供一定参考。

参考文献:

- [1] 罗卓江. 创新创业下的职业院校外语专业人才培养策略分析[J]. 中外交流, 2021, 28 (4): 109.
- [2] 王吉. 外语专业学生的创业现状及对策[J]. 教育现代化, 2017, 4 (26): 60-61.